Oj, mosore

Chanson proposée par La Castagne de Privas. Le Mosor est une haute montagne de Croatie. L'histoire de la Croatie durant la seconde guerre mondiale est souvent réduite à la collaboration du régime de Pavelic avec les puissances de l'Axe, alors que la Résistance croate demeure largement ignorée. Pourtant 471 836 personnes ont participé à la résistance en Croatie, dont 230 000 dans des unités combattantes, pour une population s'élevant alors à 4,2 millions d'habitants. Les deux tiers d'entre eux étaient des Croates, et un quart, des Serbes de Croatie. Les pertes parmi les partisans croates dépassent les 66 000 hommes. Ainsi, la Croatie fut un des rares pays d'Europe à s'être libéré sans intervention extérieure directe, ni des Alliés ni de l'Armée rouge.

TRADUCTION
Oh Mosor, Mosor, tout le monde monte sur les collines, les troupes de partisans se rassemblent de tous côtés.
Oh jeunesse, jeunesse, serrez le fusil jusqu'à l'os. Pour la liberté des nôtres, chassez l'ennemi !
Partisans, camarades, les prairies sont remplies de vous. Votre fusil n'est pas calme, il repousse les bourreaux.
Oh Mosor, Mosor, bientôt, nous atteindrons la mer. Nous apporterons la liberté à notre peuple.

Oj Mosore, Mosore,
sve se diže u gore.
Skupljaju se sa svih strana } x2
čete partizana.

Oj mladosti, mladosti,
stegni puške na kosti.
Za slobodu svoga roda } x2
istjeraj izroda !

Partizani, drugovi,
puni su vas lugovi.
Naša puška mirna nije, } x2
sve krvnike bije.

Oj Mosore, Mosore,
skoro ćemo na more.
Skoro ćemo svom narodu } x2
donijeti slobodu !

Oj Mosore, Mosore